

LED Pendelleuchten Transparency -PT

D Inbetriebnahme

Beiliegende Sicherheitshinweise sind unbedingt einzuhalten, Montage und elektrischer Anschluss müssen durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

GB Commissioning

The enclosed directions for safety must be observed, the unit must be installed and connected by a qualified electrician.

F Mise en service

Le respect des instructions de sécurité ci-jointes est impératif, le montage et le raccordement électrique doivent être effectués par un électricien.

NL Inbedrijfstelling

De bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten absoluut in acht genomen worden, Montage en aansluiting van de elektriciteit dienen door een elektrotechnische vakman te geschieden.

E Puesta en servicio

Es obligatorio observar todas las instrucciones de seguridad adjuntas, en el montaje y las conexiones deben ser realizadas por profesionales.

I Messa in servizio

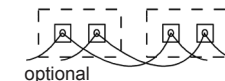
Osservare le segnalazioni di sicurezza allegate, Montaggio e collegamento elettrico devono essere eseguiti da un esperto elettricista.

S Idrifttagande

Bifogade säkerhetsanvisningar måste beaktas noggrant, Installationen skall utföras av behörig elektriker.

TR Devreye alma

Ekteki Emniyet Kurallarına kesinlikle uyunuz, Montaj ve elektrik bağlantısı, elektrik işlerinde deneyimli kişiler tarafından yapılmaz.



optional

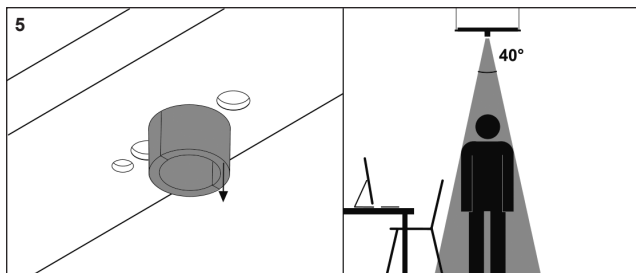
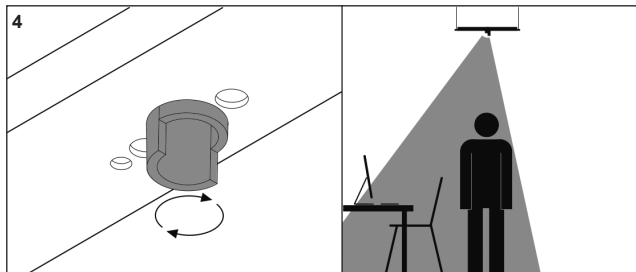
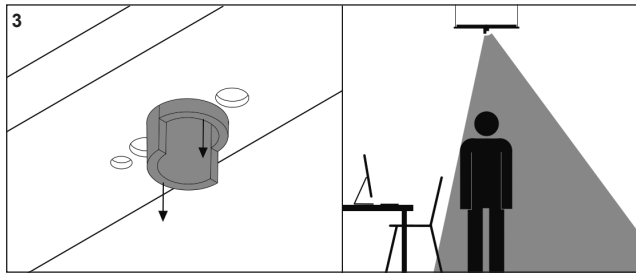
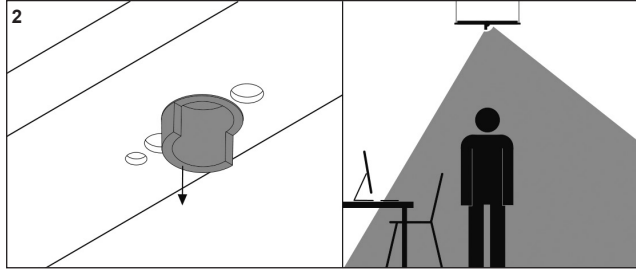
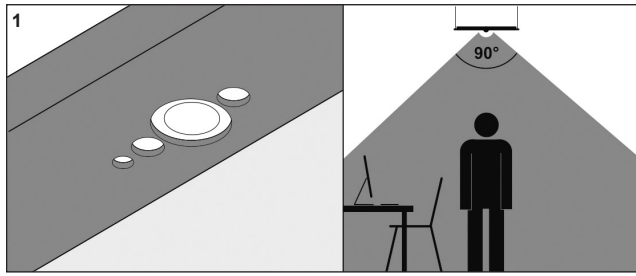


Abb. 1 - 5:

- D** Stellen Sie den Bereich für die Anwesenheitserkennung ein.
GB Set the presence detection area.
F Configurez la zone de détection de présence.
NL Stel het aanwezigheidsdetectiegebied in.
E Ajustar el área de detección de presencia.
I Impostare l'area di rilevamento presenza.
S Ställ in ytan för närvarosensorn.
TR Varlık algılama alanını ayarlayın.

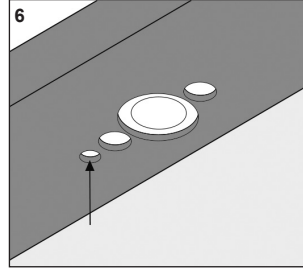


Abb. 6:

- D** Sensor-Taste lange drücken (> 10sec). Nach 3-minütiger Kalibrierung blinkt die Leuchte auf und die automatische Lichtregelung wird gestartet.
GB Sensor key for more than 10 seconds. After 3 minutes the light will flash on the automatic control is started.
F Appuyez longtemps sur la touche du capteur (> de 10 secondes). Après un calibrage de 3 minutes, la lampe clignote et le réglage automatique démarre.
NL Sensorknop lang indrukken (>10sec). Na een kalibrering van 3 minuten licht de lamp op en wordt de automatische lichtregeling gestart.
E Pulsar el interruptor del sensor más tiempo (> 10 seg). Después de efectuar un calibrado de 3 minutos, la luz parpadeará y se inicia la regulación luminosa automática.
I Premere a lungo il tasto del sensore (> 10 sec). Dopo una calibrazione di 3 minuti la lampada si illumina e viene avviata la regolazione automatica della luce.
S Tryck länge på sensorknappen (> 10 sekunder). Efter 3 minuters kalibrering blinkar armaturen till och den automatiserade ljusregleringen startar.
TR Aydınlığı yükseltip düşürmek için harici butona (uzunca) basın. Harici butona basılması, otomatik fonksiyonlara göre önceliklidir.

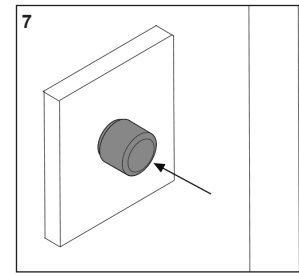


Abb. 7:

- D** Externen Taster drücken (kurzer Tastendruck), um Beleuchten ein- oder auszuschalten. Externen Taster drücken (langer Tastendruck), um Helligkeit zu erhöhen bzw. zu verringern. Betätigung eines externen Tasters hat Priorität gegenüber den automatischen Funktionen.
GB Short press the external button to turn on or off the luminaire. A long press (or by rotating) will increase or decrease the brightness. Operation of an external button has priority over the automatic functions.
F Appuyez sur le bouton externe (brièvement) pour allumer/éteindre l'éclairage. Appuyez sur le bouton externe (longtemps) pour augmenter/baisser l'intensité. L'actionnement du bouton externe est prioritaire sur les fonctions automatiques.
NL Externe knop indrukken (korte druk op de knop) om de lamp in of uit te schakelen. Externe knop indrukken (langer drukken) om de helderheid te verhogen of te verlagen. Een druk op een externe knop heeft prioriteit over de automatische functies.
E Pulsar el interruptor externo (pulsar brevemente) para conectar/desconectar el alumbrado. Pulsar el interruptor externo (pulsar más tiempo) para aumentar/ reducir la luminosidad. Al pulsar el interruptor externo será esto lo que prevalezca ante las funciones automáticas.
I Premere il pulsante esterno (rapidamente) per accendere o spegnere l'illuminazione. Premere il pulsante esterno (a lungo) per aumentare o diminuire la luminosità. L'azionamento del pulsante esterno ha la priorità sulle funzioni automatiche.
S Tryck kort på den externa knappen för att tända eller släcka belysningen. Tryck länge på den externa knappen för att öka eller minska ljusstyrkan. Ett tryck på en extern knapp har högre prioritet än de automatiserade funktionerna.
TR Aydınlatmayı açıp kapatmak için harici butona (kısaca) basın. Aydınlığı yükseltip düşürmek için harici butona (uzunca) basın. Harici butona basılması, otomatik fonksiyonlara göre önceliklidir.